

[...]

**32.199/II/PN**

[...]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in de vergadering van haar verenigde afdelingen van 19 april 2001, een klacht onderzocht, die werd ingediend wegens het feit dat op 19 april 2000 een Franstalige advertentie is verschenen in het weekblad Vlan.

Het betreft een advertentie voor de aanwerving van personeel bij de politie van Sint-Jans-Molenbeek.

De advertentie is inderdaad verschenen in het Frans in Vlan, maar eveneens volgens uw antwoord van 20 februari 2001, op ons verzoek om bijkomende inlichtingen, in het Nederlands in de dagbladen “Het Laatste Nieuws” en “De Morgen”.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling in de ene taal in een bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie wordt geplaatst.

Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publicaties die dezelfde verspreidingsnorm hebben (cfr. advies 31.296/II/PN van 21 december 2000).

De kranten waarin de Nederlandstalige advertentie geplaatst werd, worden niet gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid en hebben bijgevolg niet dezelfde verspreidingsnorm als Vlan.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende ofwel in Vlan, ofwel in een blad met een gelijkaardige verspreidingsnorm (bv. “Brussel deze week”) geplaatst te worden.

De VCT acht derhalve de klacht ontvankelijk en gegrond.